

До редакції газети

Въ редакцію газети

14/8 1919  
A 16.  
"Русскій Вѣстникъ"  
"Сѣверная Земля"

Українське Посольство в  
Фінляндії має честь про-  
сити Шановну Редакцію не  
відмовити помістити в газе-  
ті ось-яке оголошення:

До відома Українського Посольст-  
ва в Фінляндії дійшло, що багато  
з осіб, що мешкають в Фінляндії,  
яких юридично (через місце народ-  
ження) було визнано українськими  
громадянами і видано ним від  
Українського Консульського Аге-  
нтства в Гельсінґфорсі паспор-  
ти, прилюдно заявляють, що вони  
не Українці, а Росіяне, і разом  
з іншими підданими бувшої Ро-  
сійської держави дозволяють со-  
бі різноманітні інсинуації що  
до Українського Національного  
Уряду, а також що до Фінляндії,  
країни, яка гостинно прийняла  
їх і яка через однаковість сво-  
їх політичних поривань щільно  
сполучена звязком приязні з  
Українською державою. Коли Фін-  
ляндія почала вживати засобів  
проти вищезгаданих шкідливих  
за для її державного існуван-  
ня елементів, де які з українсь-  
ких громадян внесли до Україн-  
ського Посольства скарги на по-  
рушення ніби то їх прав.

З цього приводу Українське По-  
сольство вважає за свій обяза-  
нок оголосити, що воно ні в яко-  
му разі не може визнавати укра-  
їнськими громадянами осіб, які  
не криючись сполучують свої ін-  
тереси з інтересами не України,  
а бувшої Росії, а тим більш до-  
зволяють собі прилюдно обмовля-  
ти приязню до України Фінляндію  
а тому в випадках, коли Фінлянд-  
ський Уряд сповістатиме про шкід-  
ливу за для Української, або Фін-  
ляндської держав діяльність ос-  
іб, які мають українські паспор-  
ти, Посольство визнаватиме такі  
паспорти недійсними. Тими ж мір-  
куваннями Посольство керувати-  
меться при видачі нових паспор-

Украинское Посольство в  
Финляндии имеет честь про-  
ситъ уважаемую Редакцію не  
токазать помѣстити въ газе-  
тѣ слѣдующее объявление:

До свѣдѣнія Украинскаго Посоль-  
ства въ Финляндии дошло, что мно-  
гія изъ проживающихъ въ Финлян-  
дии лицъ, которыя юридически (по  
мѣсту рожденія) были признаны ук-  
раїнскими гражданами и получили  
отъ украинскаго консульскаго аге-  
нтства въ Гельсингфорсѣ паспор-  
та, публично заявляютъ, что они  
не Украинцы, а Русскіе, и совмѣ-  
стно съ другими подданными быв-  
шаго Россійскаго государства по-  
зволяютъ себѣ различнаго рода  
инсинуації по отношенію къ Ук-  
раинскому Национальному Правитель-  
ству, а также и къ Финляндіи-стре-  
нѣ, оказавшей имъ гостепрѣимство  
и вслѣдствіе тождественности сво-  
ихъ политическихъ стремленій тѣ-  
сно связанной узами дружбы съ  
Украинскимъ государствомъ. Когда  
Финляндія начала принимать мѣры  
самозащиты противъ указанныхъ вы-  
ше вредныхъ для ея государствен-  
наго бытія элементовъ, нѣкоторые  
изъ украинскихъ гражданъ заяви-  
ли Украинскому Посольству жало-  
бы на нарушение якобы ихъ правъ.  
По этому поводу Украинское По-  
сольство считаетъ своимъ долгомъ  
объявить, что украинскими гражда-  
нами, омѣщившимъ въпрямъ случаѣ не  
можетъ признавать лицъ, открыто  
связывающихъ свои интересы съ  
интересами не Украины, а бывшей  
Россіи, а тѣмъ болѣе позволяющихъ  
себѣ публично высказываться про-  
тивъ дружественной Украинѣ Фин-  
ляндии, а потому въ случаяхъ со-  
общенія Финляндскимъ Правитель-  
ствомъ свѣдѣній о вредной для  
Финляндскаго или Украинскаго го-  
сударствъ дѣятельности лицъ, имѣ-  
ющихъ украинскіе паспорта, будетъ  
признавать эти паспорта недѣй-

тїв особам, які будуть подавати  
до Посольства документи про  
своє українське походження.

ствительними. Тїми же соображеніями  
Посольство будетъ руководствоваться  
и при выдачѣ новихъ паспортівъ ли-  
цамъ, предьявляющимъ документи о сво-  
емъ украинскомъ происхожденіи.

Повірений в справах Української  
держави при Уряді Фінляндії

*Ген. М. Варшавський*